

Sagen sattes til forhandling.

Ordføreren (Kaj Andresen): Udvalget har stillet en række spørgsmål til socialministeren angående forholdene på Færøerne og i Grønland; det drejede sig om forholdet mellem de danske ydelser og minimumsnormerne i konventionen og om Danmarks eventuelle forpligtelser i fremtiden. Ministeren har i et samråd redegjort for disse forhold og har oplyst, at forholdene i Grønland ikke opfylder konventionens bestemmelser, at lovgivningen på dette område for Færøernes vedkommende kan gøres til særanliggende, og at det derfor ved ratifikationen er rimeligt, at der tages forbehold for disse to områders vedkommende. Hvad de danske ydelser angår, har socialministeren overfor udvalget oplyst, at der er en rimelig margin mellem de gældende ydelser og minimumsnormerne; ministeren har iøvrigt i udvalget gentaget, hvad han sagde ved første behandling, at en ratifikation selvfølgelig forpligter os til i fremtiden at opretholde minimumskravene på de områder, hvor Danmark nu opfylder betingelserne.

Jeg skal på udvalgets vegne anbefale at stemme for det foreliggende forslag til folketingsbeslutning.

Bøgholm: Det er blot en bemærkning af rent formel karakter, jeg gerne vil have lov at gøre. Jeg kan ikke finde det rimeligt, at konventioner forelægges det høje ting alene i dansk oversættelse. Forholdet er nu engang dette, at det, vi ratificerer, ikke er den danske tekst; det, vi ratificerer, er den engelske og den franske tekst, og det har hidtil været således, at konventioner blev forelagt dette høje ting både med den originale tekst og i oversættelse. Jeg vil gerne udtale ønsket om, at man for fremtiden ikke fraviger denne overordentlig nyttige fremgangsmåde.

Socialministeren (Strøm): Jeg takker udvalget for dets tilslutning til ratifikationen af konventionen. De betragtninger, som det ærede medlem hr. Bøgholm fremførte, skal jeg tage under overvejelse.

Hermed sluttede forhandlingen.

Forslaget til folketingsbeslutning vedtoges enstemmigt med 120 stemmer.

Formanden: Der vil nu blive givet socialministeren meddelelse om denne vedtagelse.

Den følgende sag var:

Anden (sidste) behandling af forslag til folketingsbeslutning vedrørende en af den internationale arbejdskonference i Genève i året 1949 vedtagen konvention om arbejdsklausuler i offentlige kontrakter.

(Første behandling findes i tidenden sp. 1817; udvalgets betænkning findes i tillæg B. sp. 373).

Der var ikke stillet ændringsforslag.

Sagen sattes til forhandling.

Ordføreren (Lindberg): Udvalget har holdt tre møder og haft samråd med socialministeren i anledning af en enkelt ændring, som vi mente burde foretages i oversættelsen. Der står i oversættelsen af konventionens artikel 2, stk. 4, i 3. linie ordet „licitationstilbud“, men det bør rettelig være: „licitationsbetingelser“. Dette er nu rettet i oversættelsen. Derudover har udvalget intet at bemærke og indstiller forslaget til vedtagelse.

Hermed sluttede forhandlingen.

Forslaget til folketingsbeslutning vedtoges enstemmigt med 131 stemmer.

Formanden: Der vil nu blive givet socialministeren meddelelse om denne vedtagelse.

Derpå foretoges:

Anden (sidste) behandling af forslag til folketingsbeslutning vedrørende en af den internationale arbejdskonference i Genève i året 1949 vedtagen konvention om retten til at organisere sig og føre kollektive forhandlinger.

(Første behandling findes i tidenden sp. 1823; udvalgets betænkning findes i tillæg B. sp. 365).

Der var ikke stillet ændringsforslag.